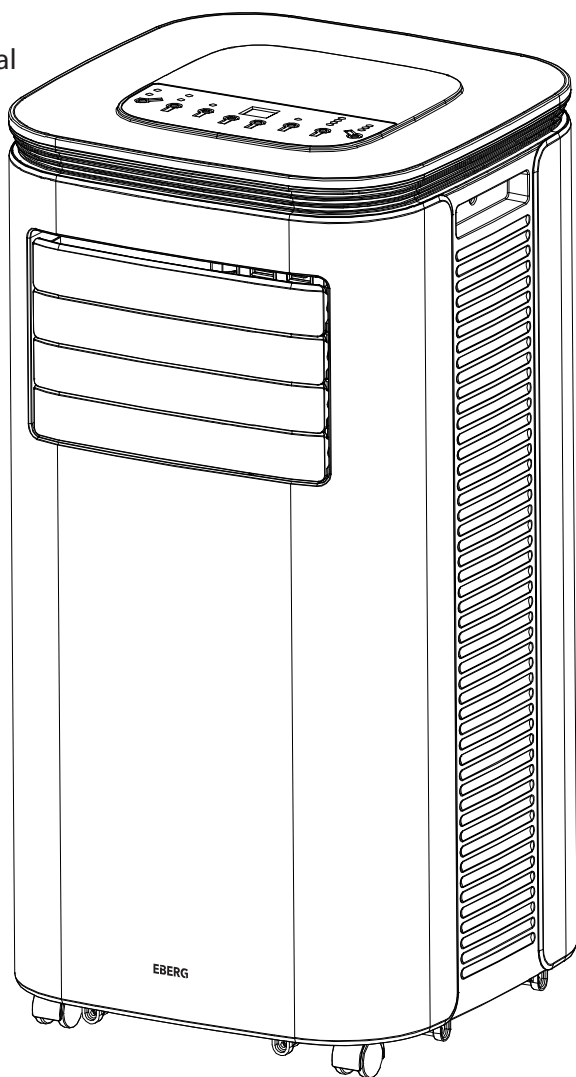


EBERG

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY MOBILE AIR CONDITIONER

MIRU E26HD

Instrukcja obsługi | Instruction manual



Spis treści:

I. Ostrzeżenia / Attention Matters	1 / 18
II. Funkcje i składniki / Features and Components	5 / 20
III. Ustawienia sterowania / Control Setting	6 / 21
IV. Funkcje zabezpieczające / Protection Functions	7 / 22
V. Instalacja i regulacja / Insallation and adjustment	8 / 23
VI. Instrukcja odwadniania / Drainage Instructin	10 / 25
VII. Konserwacja urządzenia / Maintainence	10 / 25
VIII. Przechowywanie urządzenia / Unitt Storage	11 / 26
IX. Instrukcja naprawy urządzenia zawierającego R290 / / Instruction for repairing appliance containing R290	11 / 26
X. Rozwiązywanie problemów / Trouble shooting	16 / 31
XI. Uzupełnienie / Addendum	17 / 32

Czynnik chłodniczy zastosowany w przenośnym klimatyzatorze to przyjazny dla środowiska węglowodór R290. Ten czynnik chłodniczy jest bezwonny oraz w porównaniu do alternatywnych czynników chłodniczych, R290 posiada bardzo niski potencjał globalnego ocieplenia (GPW).

Należy przeczytać tę instrukcję przed rozpoczęciem używania urządzenia oraz przed jego ewentualną naprawą.

Rysunki znajdujące się w tej instrukcji mogą nie odzwierciedlać w pełni opisywanych urządzeń. Należy odnosić się do prawdziwych obiektów.

I. Ostrzeżenia

1. Nie należy używać środków przyspieszających rozmrażanie ani środków do czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
2. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu w którym nie znajdują się i nie pracują urządzenia, które mogą być źródłem zapłonu lub otwartego ognia (np. Pracujące urządzenie gazowe lub pracujący grzejnik elektryczny).
3. Nie przekłuwać i nie podpalać urządzenia.
4. Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy nie posiada zapachu.
5. Urządzenie powinno być zainstalowane, obsługiwane oraz przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 11m².
6. Należy utrzymywać wszelkie wymagane otwory wentylacyjne wolne od przeszkód (drożne, nie zatkane).
7. Czynności serwisowe należy wykonywać tylko i wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
8. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, o powierzchni odpowiedniej dla pracy urządzenia.
9. Każda osoba biorąca udział w pracach z obwodem zawierającym czynnik chłodniczy lub przy jego pobieraniu z obwodu powinna posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdził jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
10. Serwisowanie należy wykonać zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i wyszkolonej do prawidłowego używania łatwopalnych czynników chłodniczych.
11. Wszystkie procedury robocze, które wpływają na bezpieczeństwo, mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne osoby.



Uwagi:

- Klimatyzator nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach i nie nadaje się do innych zastosowań.
- Podczas instalowania klimatyzatora należy przestrzegać lokalnych (krajowych) przepisów dotyczących połączeń sieciowych, należy się upewnić, że są odpowiednio uziemione. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące instalacji elektrycznej postępuj zgodnie z instrukcjami producenta, a w razie potrzeby poproś o pomoc profesjonalnego elektryka.
- Umieść urządzenie w płaskim i suchym miejscu i zachowaj odległość ponad 50 cm między maszyną a otaczającymi ją przedmiotami lub ścianami.
- Po zainstalowaniu klimatyzacji upewnij się, że wtyczka jest w stanie nienaruszonym i solidnie podłączona do gniazdka elektrycznego, a następnie ułóż przewód zasilający w prawidłowy sposób, aby zapobiec potknięciu się kogoś lub wyciągnięciu wtyczki.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na wlocie i wylocie powietrza z klimatyzatora. Utrzymuj wlot i wylot powietrza wolny od przeszkód.
- Po zainstalowaniu rur odpływowych należy upewnić się, że są one prawidłowo połączone i nie są one zniekształcone lub wygięte.
- Regulację górnych i dolnych łopatek wylotu powietrza wykonuj delikatnie, z zachowaniem należytej ostrożności aby uniknąć ich uszkodzenia.

- Podczas przenoszenia maszyny upewnij się, że znajduje się ona w pozycji pionowej.
- Maszyna powinna znajdować się z dala od benzyny, łatwopalnego gazu, pieców i innych źródeł ciepła.
- Nie wolno rozbierać, przerabiać i modyfikować urządzenia samodzielnie, w przeciwnym razie spowoduje to nieprawidłowe działanie urządzenia, a nawet może wyrządzić szkody osobom i uszkodzić inne przedmioty.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, jeśli wystąpi awaria urządzenia, poproś o naprawę producenta lub specjalistów.
- Nie instaluj i nie używaj klimatyzatora w łazience lub w innych wilgotnych pomieszczeniach.
- Nie wyłączaj urządzenia poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda.
- Nie umieszczaj naczyń z płynami ani innych przedmiotów na urządzeniu, aby woda lub inne płyny nie przedostały się do klimatyzatora.
- Nie używaj aerozoli lub innych łatwopalnych substancji w pobliżu klimatyzacji.
- Nie wycieraj ani nie myj klimatyzatora rozpuszczalnikami chemicznymi, takimi jak benzyna i alkohol. Gdy zachodzi potrzeba wyczyszczenia klimatyzatora, należy odłączyć zasilanie i wyczyścić urządzenie wilgotną, miękką ściereczką. Jeśli maszyna jest bardzo brudna, należy ją wyszorować łagodnym detergentem.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Nie używaj klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia.

Transport, oznakowanie i przechowywanie urządzeń

1. Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.
Zgodność z przepisami transportowymi.
2. Oznakowanie urządzeń.
Zgodność z lokalnymi (krajowymi) regulacjami.
3. Utylizacja sprzętu zawierającego łatwopalne czynniki chłodnicze.
Zgodność z krajowymi przepisami.
4. Przechowywanie urządzeń.
Urządzenie należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Przechowywanie fabrycznie zapakowanych urządzeń.
Zabezpieczenie opakowania magazynowego powinno być skonstruowane w taki sposób, aby w razie jego uszkodzenia mechanicznego, zewnętrznego, wewnątrz opakowania nie doszło do wycieku czynnika chłodniczego. Lokalne (krajowe) przepisy określają maksymalną liczbę urządzeń które mogą być przechowywane razem w jednym miejscu.

II. Funkcje i składniki

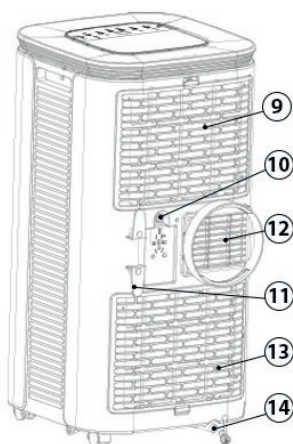
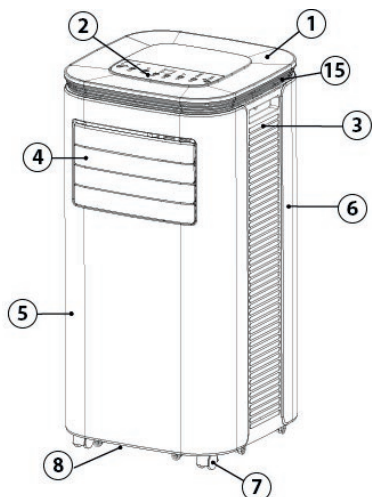
1. Funkcje(cechy):

- Całkowicie nowy wygląd, zwarta budowa, smukła linia.
- Funkcje chłodzenia, osuszania, wentylacji, możliwość stałego odprowadzania urządzenia.
- Wysoko umiejscowiony wylot ciepłego powietrza, który umożliwia podłączenie przewodu do odprowadzania ciepłego powietrza w najbardziej efektywny sposób.
- Wyświetlacz LED, wygodny i poręczny pilot zdalnego sterowania.
- Możliwość filtrowania powietrza.
- Funkcja programowania czasowego.
- Funkcja automatycznego ponownego uruchomienia kompresora po trzech minutach, chroniąca urządzenie przed awarią. Wiele innych funkcji ochronnych
- Maksymalna temperatura pracy klimatyzatora: Chłodzenie: 35 °C; Grzanie: 31°C. Temperaturowy zakres pracy 7 - 35 °C.

2. Składniki

1. Górna obudowa.
2. Panel sterowania.
3. Panel boczny.
4. Wylot zimnego powietrza.
5. Panel przedni.
6. Panel tylny.
7. Kółka.

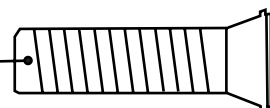
8. Podstawa.
9. Filtr EVA.
10. Stałe odprowadzanie kroplin.
11. Uchwyt na przewód zasilający.
12. Wylot ciepłego powietrza.
13. Filtr powietrza.
14. Spust zbiornika skroplin.



Zestaw podłączeniowy do okna przesuwnego



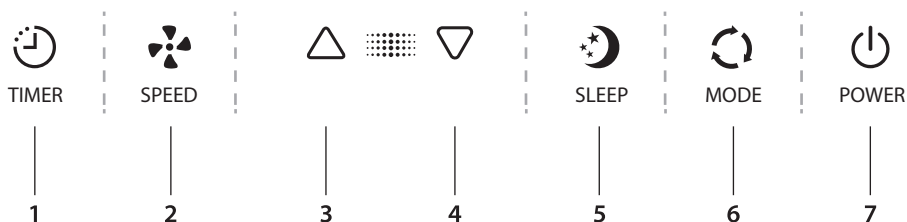
Rura wyrzutu ciepłego powietrza



III. Ustawienia sterowania

1. Instrukcja obsługi panelu sterowania.

Wygląd panelu sterowania.










1. Programator czasowy.
2. Regulacja prędkości wentylatora.
3. Przycisk "ZWIĘKSZ".
4. Przycisk "ZMNIJSZ".
5. Włącznik funkcji Sleep.
6. Wybór trybu pracy urządzenia.
7. Włącznik główny.

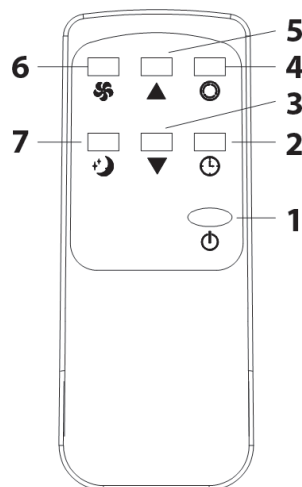
- Przy pierwszym podłączeniu do zasilania urządzenie będzie w trybie oczekiwania (STANDBY).
- **Włącznik główny (Rys. - pkt. 7).** Naciśnij włącznik główny aby wyłączyć lub wyłączyć urządzenie.
- **Wybór trybu pracy urządzenia (Rys. - pkt. 6).** Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk wyboru trybu pracy aby wbrać pomiędzy funkcjami chłodzenia, wentylacji lub osuszania.
- **Przycisk "ZWIĘKSZ" / "ZMNIJSZ". (Rys. - pkt. 3,4).** Korzystaj z przycisków zwiększenia lub zmniejszenia aby ustawić poziom temperatury lub przy ustawianiu programatora czasowego, w następujący sposób: Aby ustawić pożądaną temperaturę naciskaj odpowiednio przyciski "ZWIĘKSZ" lub "ZMNIJSZ" (funkcja nie dostępna w trybie wentylacji i osuszania). Aby ustawić pożądaną czas włączenia lub wyłączenia urządzenia naciskaj odpowiednio przyciski "ZWIĘKSZ" lub "ZMNIJSZ".
- **Programator czasowy. (Rys. - pkt. 1).** Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk programatora czasowego aby ustawić czas wyłączenia urządzenia. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk programatora czasowego aby ustawić czas włączenia urządzenia. Gdy ikona programatora czasowego na wyświetlaczu mruga, naciskaj przycisk "ZWIĘKSZ" lub "ZMNIJSZ" aby ustawić pożądaną czas wyłączenia lub włączenia urządzenia. Zakres ustawienia programatora czasowego: od 0 do 24 godzin, co godzinę.
- **Funkcja Sleep (Rys. - pkt. 5).** Gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia wciśnij przycisk funkcji Sleep, wtedy urządzenie będzie pracować w trybie oszczędzania energii oraz ciszej.

2. Instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania.

Wygląd pilota zdalnego sterowania:

Funkcje poszczególnych przycisków pilota zdalnego sterowania są następujące:

1. Włącz / Wyłącz: Naciśnij przycisk  aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Programator czasowy: Naciśnij przycisk  aby rozpocząć ustawianie czasu włączenia lub wyłączenia urządzenia.
3. Przycisk "ZMNIĘJSZ": Naciskaj przycisk  aby zmniejszyć temperaturę oraz ustawić pożądany czas włączenia lub wyłączenia w trybie programatora czasowego.
4. Tryb pracy: Naciskaj przycisk  aby dokonać wyboru pomiędzy trybami pracy urządzenia: chłodzenie, wentylowanie, osuszanie.
5. Przycisk "ZWIĘKSZ": Naciskaj przycisk  aby zwiększyć temperaturę oraz ustawić pożądany czas włączenia lub wyłączenia w trybie programatora czasowego.
6. Prędkość wentylatora: Naciskaj przycisk  aby wybrać pożądaną prędkość pracy wentylatora: wysoka, niska.
7. Funkcja Sleep: Naciśnij przycisk  aby uruchomić tryb pracy Sleep.



IV. Funkcje zabezpieczające

1. Funkcja ochrony przed zamrażaniem.

W trybie chłodzenia, osuszania lub w trybie oszczędzania energii (ekonomicznym), jeśli temperatura rury wyrzutowej będzie zbyt niska, urządzenie automatycznie przejdzie do stanu ochrony; jeśli temperatura rury wyrzutowej wzrośnie do odpowiedniego poziomu, urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu.

2. Funkcja ochrony przed przepełnieniem.

Gdy woda w zbiorniku przekroczy poziom ostrzegawczy, urządzenie automatycznie wyemituje sygnał alarmowy, a wskaźnik „FULL” zacznie migać. W takiej sytuacji należy podłączyć rurę drenażową lub odpływ wody do kanału kanalizacyjnego lub innego miejsca odpływu w celu opróżnienia wody (aby poznać więcej szczegółów tej operacji sprawdź instrukcję odprowadzania wody na końcu tego rozdziału).

3. Automatyczne rozmrażanie (tę funkcję posiadają modele z funkcją chłodzenia): Maszyna posiada funkcję automatycznego rozmrażania.

4. Funkcja ochrony sprężarki.

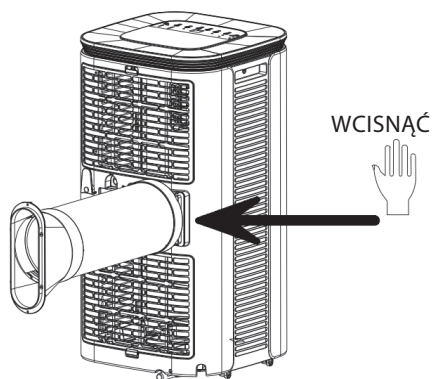
Aby wydłużyć żywotność sprężarki, po wyłączeniu urządzenia, sprężarka ma 3-minutowe opóźnienie ponownego uruchomienia.

V. Instalacja i regulacja

1. Instalacja urządzenia:

Ostrzeżenie: Przed włączeniem i rozpoczęciem użytkowania klimatyzatora dopilnuj aby stał w pozycji pionowej i prawidłowej (panel sterowania u góry) przez co najmniej dwie godziny. Klimatyzator można swobodnie przemieszczać wewnątrz pomieszczenia. Podczas przemieszczania urządzenia upewnij się, że klimatyzator jest w prawidłowej pozycji (panel sterowania u góry) oraz że jest przesuwany po płaskiej powierzchni. Nie instaluj i nie używaj klimatyzatora w łazience lub w innym wilgotnym pomieszczeniu (środowisku).

1.1 Instalacja zestawu do odprowadzania ciepłego powietrza (Rys. 1).

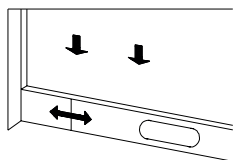


Rys. 1

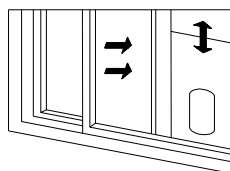
- Przygotuj zestaw do odprowadzania ciepłego powietrza. Wyjmij wszystkie elementy z plastikowych worków.
- Włóż jeden koniec rury do odprowadzania ciepłego powietrza do wylotu ciepłego powietrza z klimatyzatora, który znajduje się w jego tylnej części. Na drugim końcu rury zamocuj plastikową końcówkę – przejście z kanału okrągłego na płaski (Rys. 1).

1.2. Podłączenie adaptera rury do odprowadzenia ciepłego powietrza do okna przesuwnego.

- Otwórz okno do połowy i zainstaluj adapter do okna przesuwnego (Rys. 2 oraz Rys. 3). Adapter można zainstalować w pozycji poziomej lub pionowej (Rys. 5 i 6).
- Rozsuwając elementy adaptera dopasuj jego długość/wysokość do długości/wysokości okna. Do powstałego w zamontowanym adapterze podłużnego otworu podepnij płaską końcówkę rury do odprowadzania ciepłego powietrza.



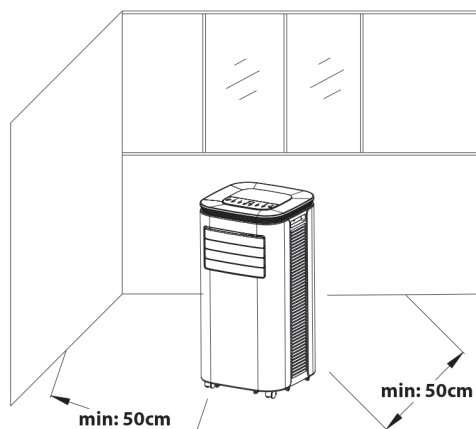
Rys. 2



Rys. 3

1.3. Instalacja urządzenia

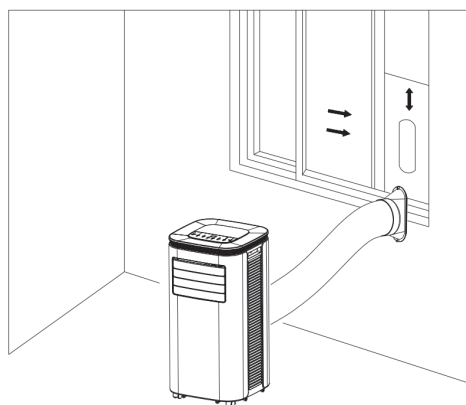
- Ustaw urządzenie wraz z zainstalowaną rurą do odprowadzania ciepłego powietrza przed oknem, jednak w taki sposób aby odległość od ścian lub innych przedmiotów nie była mniejsza niż 50 cm (jak na Rys. 4).
- Dopasuj długość rury do odprowadzania ciepłego powietrza (poprzez rozciąganie) i połącz z płaską końcówką zamontowaną do adaptera okiennego (Rys. 5 i 6).



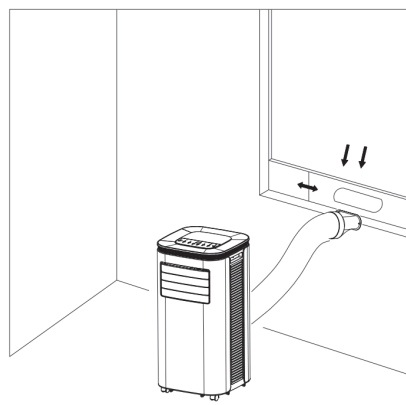
Rys. 4

UWAGA

- Płaska końcówka rury do odprowadzania ciepłego powietrza musi zostać zatrzaśnięta w otworze adaptera.
- Rura nie może być odkształcona ani zagięta (więcej niż 45°). Należy dopilnować aby rura nie była w żaden sposób zablokowana.



Rys. 5



Rys.6

WAŻNE UWAGI:

Długość rury odprowadzającej ciepłe powietrze powinna być w przedziale 280 – 1500 mm, długość ta wynika ze specyfikacji klimatyzatora. Nie należy używać rur przedłużających lub zastępować rury dołączonej do zestawu inną, ponieważ może to spowodować usterkę urządzenia. Wylot rury nie może być w żaden sposób zablokowany, w przeciwnym razie może to spowodować przegrzanie klimatyzatora.

VI. Instrukcja odwadniania

To urządzenie posiada dwa sposoby odwadniania: drenaż ręczny (jednorazowy) oraz drenaż ciągły.

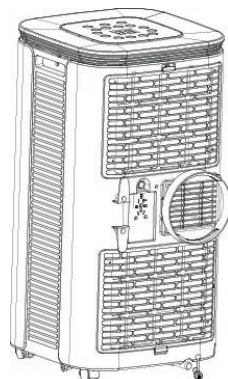
Drenaż ręczny (jednorazowy)

1. Jeśli urządzenie przestanie pracować w konsekwencji przepełnienia zbiornika na wodę, należy je wyłączyć oraz odłączyć od zasilania.

UWAGA: Należy przemieszczać urządzenie ostrożnie aby nie wychłapać wody ze zbiornika na podstawę urządzenia.

2. Należy umieścić zewnętrzny zbiornik na wodę poniżej odpływu zbiornika urządzenia, który znajduje się w tylnej części urządzenia.

3. Następnie należy odkręcić korek zbiornika urządzenia, woda spłynie do przygotowanego zbiornika zewnętrznego.



Korek

UWAGA

1. Należy przytrzymać korek.

2. Podczas spuszczenia wody korpus urządzenia można delikatnie przechylić do tyłu.

3. Jeśli w zewnętrznym zbiorniku na wodę zabraknie miejsca, zatkaj odpływ zanim zbiornik się przepełni aby zapobiec rozlaniu wody na podłogę lub dywan.

Gdy już zbiornik urządzenia zostanie opróżniony zatkaj odpływ korkiem.

VII. Konserwacja

Czyszczenie urządzenia: Przed rozpoczęciem czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

1. Czyszczenie powierzchni obudowy.

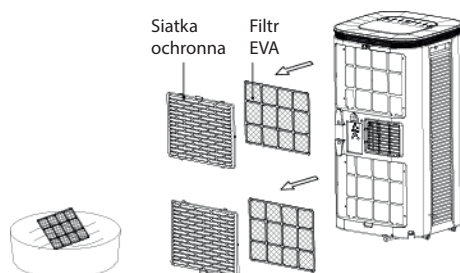
Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj miękkiej tkaniny. Nie używaj substancji chemicznych takich jak alkohol, benzyna itp., w przeciwnym razie powierzchnia obudowy klimatyzatora ulegnie uszkodzeniu, może to także spowodować uszkodzenie lub awarię urządzenia.

2. Czyszczenie filtra.

Filtr powietrza może zostać zatkany kurzem i odczuwalne może być zmniejszenie efektywności chłodzenia. Należy pamiętać aby czyścić filtr co dwa tygodnie aby poprawić efektywność pracy urządzenia.

3. Czyszczenie ramki filtra powietrza

Odkręć śrubokrętem jedną śrubę podtrzymującą siatkę ochronną filtra EVA, zdejmij siatkę ochronną i wyjmij filtr EVA. Umyj filtr EVA w ciepłej wodzie z neutralnym płynem w temperaturze ok. 40°C (104°F), opłukaj, a następnie pozostaw w cieniu do wysuszenia.



VIII. Przechowywanie urządzenia

1. Odkręć pokrywę drenażu, usuń zatyczkę odpływu wody i wylej wodę do zewnętrznych zbiorników.
2. Włącz urządzenie, ustaw w trybie wentylacji na niskiej lub średniej prędkości wentylatora i pozostaw w tym trybie aż do momentu gdy rura odwadniająca będzie sucha, w celu pozostawienia wnętrza urządzenia w stanie suchym, nie powodującym rdzewienia.
3. Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania oraz zwin przewód zasilający wykorzystując specjalne uchwyty na przewód znajdujące się w tylnej części urządzenia, zatkać odpływ wody i załóż pokrywę drenażu.
4. Zdejmij rurę do odprowadzania ciepłego powietrza i przechowuj ją w odpowiedni sposób.
5. Przykryj klimatyzator plastikowym workiem. Umieść klimatyzator w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci oraz kontroluj poziom zapylenia w tym pomieszczeniu.
6. Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

UWAGA: Upewnij się, że urządzenie jest umieszczone w suchym miejscu, przechowuj wszystkie elementy urządzenia w odpowiedni sposób.

IX. Instrukcja naprawy urządzenia zawierającego R290

1. INSTRUKCJE OGÓLNE

1.1 Kontrola obszaru pracy

Przed rozpoczęciem pracy z systemem zawierającym łatwopalne czynniki chłodnicze, niezbędna jest kontrola bezpieczeństwa w celu upewnienia się, że ryzyko zapłonu jest minimalne.

1.2 Procedura pracy

Prace powinny być prowadzone w ramach kontrolowanej procedury aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas wykonywania pracy.

1.3 Obszar prac

Wszyscy pracownicy obsługi technicznej oraz inne osoby pracujące w okolicy powinny zostać poinstruowane na temat charakteru wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w zamkniętej przestrzeni. Teren wokół miejsca pracy powinien być wydzielony. Należy się upewnić, że w obszarze pracy zostały zapewnione warunki bezpieczeństwa dzięki kontroli materiałów łatwopalnych.

1.4 Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem oraz w trakcie pracy, obszar pracy powinien być sprawdzony i kontrolowany odpowiednim czujnikiem stężenia gazów łatwopalnych, tak aby zapewnić świadomość potencjalnie łatwopalnej atmosfery, osobie wykonującej czynności. Należy się upewnić, że sprzęt używany do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi t.j. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

1.5 Obecność gaśnicy

W przypadku wykonywania jakiegokolwiek pracy z elementami chłodniczymi urządzenia lub innymi powiązanymi elementami, z którą związana jest wysoka temperatura, odpowiedni sprzęt gaśniczy powinien być dostępny w zasięgu ręki. Gaśnica proszkowa lub gaśnica CO2 musi znajdować się w pobliżu miejsca podłączenia urządzenia do źródła energii.

1.6 Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba prowadząca prace w kontakcie z systemem chłodniczym, które wymagają odsłonięcia przewodów zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać żadnego źródła zapłonu w sposób, który mógłby doprowadzić do pojawienia się ryzyka pożaru lub eksplozji. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, również palenie tytoniu, powinny być utrzymywane w bezpiecznej odległości od miejsca, w którym przeprowadzana jest naprawa urządzenia, uzupełnianie lub usuwanie czynnika chłodniczego, czynności podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy może wydostać się do atmosfery w miejscu pracy. Przed rozpoczęciem pracy obszar wokół urządzenia musi być zbadany w celu upewnienia się, że nie ma w nim ryzyka zapłonu. Znak „Zakaz Palenia” powinien znajdować się w obszarze pracy.

1.7 Wentylacja obszaru pracy

Przed rozszkoleniem systemu chłodniczego, a także przed rozpoczęciem prac, z którymi związana jest wysoka temperatura, należy się upewnić, że obszar pracy jest w otwartej przestrzeni lub jest dobrze wentylowany. Wysoka wydajność wentylacji musi być utrzymywana podczas trwania prac z urządzeniem. System wentylacji powinien w bezpieczny sposób rozrzedzić oraz odprowadzić czynnik chłodniczy na zewnątrz do atmosfery.

1.8 Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany komponentów elektrycznych, powinny one być odpowiednio dobrane i zgodne ze specyfikacją. Zawsze należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości skontaktuj się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- czy ilość czynnika jest zgodna z rozmiarem pomieszczenia, w którym zainstalowane są elementy zawierające czynnik chłodniczy;
- czy urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane;
- jeżeli stosowany jest pośredni obwód chłodzący, obwód wtórny musi być sprawdzony pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- czy oznakowanie urządzenia jest widoczne i czytelne. Nieczytelne oznakowania powinny być poprawione;
- czy rura lub elementy chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym występuje niskie prawdopodobieństwo narażenia na działanie jakiegokolwiek substancji, która może powodować korozję elementów powłoki chłodniczej, chyba że elementy te są wykonane z materiałów, odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed skorodowaniem.

1.9 Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeśli występuje usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki usterka nie zostanie w zadowalający sposób usunięta. Jeżeli usterki nie da się usunąć natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony zostały poinformowane.

Kontrola bezpieczeństwa instalacji obejmuje sprawdzenie:

- czy kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- czy podczas napełniania czynnikiem, odzyskiwania czynnika lub czyszczenia systemu żadne elementy elektryczne i okablowanie elektryczne nie są odsłonięte;
- czy układ elektryczny urządzenia jest uziemiony.

2. NAPRAWA ZAMKNIĘTYCH (SZCZELNYCH) ELEMENTÓW

2.1 Przed rozpoczęciem naprawy zamkniętych (szczelnych) elementów układu, urządzenie musi zostać odłączone od źródeł zasilania energią elektryczną. Jeżeli absolutnie konieczne jest podłączenie zasilania elektrycznego urządzenia podczas serwisowania, to w najbardziej krytycznym punkcie, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, powinien znajdować się czujnik wykrywania nieszczelności systemu z czynnikiem chłodniczym.

2.2 Szczególną uwagę należy zwrócić na to aby zapewnić, że podczas naprawy elementów elektrycznych obudowa nie została uszkodzona w sposób, który wpływa na poziom ochrony. Szczególnie chodzi o uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski nie wykonane zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenie uszczelek, nieprawidłowy montaż dławików itp.

Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane.

Upewnij się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, w taki sposób, że nie spełniają już swojej funkcji.

Należy używać tylko części zamiennych zgodnych ze specyfikacją producenta.

UWAGA! Zastosowanie uszczelniacza silikonowego może zmniejszać skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Elementy iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed ich obróbką.

3. NAPRAWA ELEMENTÓW ISKROBEZPIECZNYCH

Nie podłączaj do obwodu żadnych źródeł napięcia, bez wcześniejszego upewnienia, że nie przekraczają dopuszczalnych wartości napięcia i prądu, dozwolonych dla używanego urządzenia. W łatwopalnej atmosferze można prowadzić prace naprawcze tylko z iskrobezpiecznymi komponentami. Urządzenie kontrolujące poziom łatwopalnych gazów musi wskazywać warunki pozwalające na prowadzenie prac. Należy wymieniać komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.

4. OKABLOWANIE

Sprawdź, czy okablowanie nie jest narażone na uszkodzenie poprzez działanie korozji, nadmiernego nacisku, wibracji, kontaktu z ostrymi krawędziami ani poprzez żadne inne niepożądane działania zewnętrzne. Kontrola powinna uwzględniać również wpływ starzenia się okablowania oraz ciągłych wibracji spowodowanych działaniem innych źródeł takich jak kompresory lub wentylatory.

5. WYKRYWANIE ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

Potencjalne źródło zapłonu, pod żadnym pozorem nie może być wykorzystywane do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

6. METODY WYKRYWANIA WYCIEKÓW

Następujące metody wykrywania wycieków uznaje się za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Do wykrycia łatwopalnych czynników chłodniczych należy używać elektronicznych wykrywaczy nieszczelności, jednak ich czułość może być niewystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji (Urządzenia wykrywające należy kalibrować w obszarze wolnym od czynników chłodniczych). Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić na poziomie LFL (lower flammability limit – dolna granica łatwopalności) czynnika chłodniczego. Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z chłodziwem i powodować korozję rur.

Jeśli podejrzewa się wyciek, wszystkie otwarte płomienie muszą zostać usunięte / zgaszone. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od miejsca wycieku. Beztlenowy azot (OFN) powinien być przedmuchiwany przez układ zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

7. USUWANIE I ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Podczas rozszczelnienia obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw - lub w jakimkolwiek innym celu - należy zastosować standardowe procedury związane z bezpieczeństwem. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, biorąc pod uwagę łatwopalność czynnika chłodniczego. Należy przestrzegać następującej procedury:

- usunąć czynnik chłodniczy,
- przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- ewakuować,
- ponownie przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- otworzyć (rozszczelnić) obwód przez cięcie lub lutowanie,

Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli służących do odzysku. System należy przepłukać (przečyścić) przy pomocy OFN (oxygen free nitrogen – beztlenowy azot), aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Ten proces może wymagać kilkakrotnego powtórzenia. Do tego celu nie należy używać sprężonego powietrza ani tlenu. Aby przepłukać (wyczyścić) system z czynnika chłodniczego należy wypełnić próżnię, powstałą po odzyskaniu czynnika, beztlenowym azotem (OFN) i kontynuować napełnianie aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odprowadzić do atmosfery aby umożliwić pracę. Proces ten powtarza się, dopóki w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Po ostatnim napełnieniu beztlenowym azotem (OFN), system powinien być odpowietrzony, aby umożliwić pracę. Ta operacja jest absolutnie niezbędna, jeśli planowane jest lutowanie przewodów (rurek) systemu. Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu (ognia) i że zapewniona jest wentylacja.

8. PROCEDURY ZWIĄZANE Z NAPEŁNIANIEM CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM

Oprócz standardowych procedur napełniania, należy przestrzegać następujących zasad:

- upewnij się, że urządzenie do napełniania nie jest zanieczyszczone innymi czynnikami chłodniczymi,
- węże lub przewody powinny być tak krótkie, jak to możliwe, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego,
- butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej,
- przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodzenia jest uziemiony,
- oznacz etykietę systemu po zakończeniu napełniania (jeśli wcześniej nie został oznaczony),
- należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełnić układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem systemu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową (próbę szczelności) przy pomocy beztlenowego azotu (OFN). Po zakończeniu napełniania należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu, ale przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Powyższa kontrola szczelności układu powinna zostać przeprowadzona zaraz po zakończeniu, przed opuszczeniem obszaru pracy.

9. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był całkowicie zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze zostały odzyskane w bezpieczny sposób. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku, gdy konieczna jest analiza wtórnego wykorzystania odzyskanego czynnika chłodniczego. Ważne jest, aby zasilanie elektryczne było dostępne przed rozpoczęciem poniższych czynności.

a. Zapoznaj się z wyposażeniem i jego działaniem.

- b. Odizoluj system elektrycznie.
- c. Przed przystąpieniem do procedury należy się upewnić, że:
 - W razie potrzeby dostępny jest sprzęt do obsługi mechanicznej do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym,
 - cały sprzęt ochrony osobistej jest dostępny i używany prawidłowo,
 - proces odzyskiwania jest zawsze nadzorowany przez kompetentną osobę,
 - urządzenia do odzyskiwania i butle spełniają wymagania odpowiednich norm.
- d. Opróżnij układ chłodniczy, jeśli to możliwe.
- e. Jeśli nie jest możliwe uzyskanie całkowitego opróżnienia, należy wykonać kolektor, aby czynnik chłodniczy mógł zostać usunięty z różnych części systemu.
- f. Upewnij się, że butla znajduje się na wadze przed rozpoczęciem odzyskiwania.
- g. Uruchoom maszynę do odzyskiwania i działaj zgodnie z instrukcjami producenta.
- h. Nie przepełniaj butli. (Nie więcej niż 80% objętościowego ładunku cieczy).
- i. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego cylindra, nawet chwilowo.
- j. Po prawidłowym napełnieniu cylindrów i zakończeniu procesu upewnij się, że butle i sprzęt są natychmiast usuwane z miejsca opróżniania, a wszystkie zawory odcinające na urządzeniu są zamknięte.
- k. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy używać do napełniania innego systemu chłodniczego, chyba że został on wyczyszczony i sprawdzony.

10. OZNAKOWANIE

Urządzenie musi być opatrzone informacją, że zostało ono wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta musi być opatrzona datą i podpisana. Upewnij się, że na urządzeniu znajdują się nalepki informujące, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

11. ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, w celu konserwacji lub likwidacji, zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były bezpiecznie usunięte. Przy przenoszeniu czynnika chłodniczego do cylindrów należy stosować tylko odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnij się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do przechowywania całkowitego ładunku układu. Upewnij się, że wszystkie stosowane butle są przeznaczone do odzyskiwanego tego czynnika chłodniczego i oznaczone, że są przeznaczone dla tego czynnika chłodniczego (tj. specjalne cylindry do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa i powiązany zawór odcinający będący w dobrym stanie technicznym. Puste butle, jeśli to możliwe, powinny zostać schłodzone przed rozpoczęciem odzysku. Sprzęt do odzysku powinien być w dobrym stanie, oraz powinien zawierać zestaw instrukcji dotyczących niezbędnego dodatkowego, dostępnego sprzętu i powinien być odpowiedni do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto dostępny powinien być zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże powinny być wyposażone w system uniemożliwiający wyciek podczas rozłączania i powinny być w dobrym stanie technicznym. Przed użyciem maszyny odzyskującej należy sprawdzić, czy jest w dobrym stanie technicznym, została prawidłowo konserwowana i czy wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem. Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony dostawcy czynnika chłodniczego we właściwych butlach odzysku, a odpowiednia informacja dotycząca przekazania odpadów musi być sporządzona. Nie mieszać czynników chłodniczych w jednostkach odzysku, a zwłaszcza w butlach odzysku. Jeśli olej sprężarki ma zostać usunięty, należy upewnić się, że został opróżniony do akceptowalnego poziomu, aby upewnić się, że łatwopalny czynnik chłodniczy nie pozostaje w środku smarnym (oleju). Proces opróżnienia powinien zostać przeprowadzony przed przekazaniem sprężarki dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu można zastosować tylko ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Spuszczanie oleju ze sprężarki powinno być wykonane w bezpieczny sposób.

X. Rozwiązywanie problemów

Nie wolno samodzielnie naprawiać lub rozbierać klimatyzatora. Nieuprawniona próba naprawy doprowadzi do utraty gwarancji oraz może być niebezpieczna dla zdrowia użytkownika lub spowodować uszkodzenie mienia.

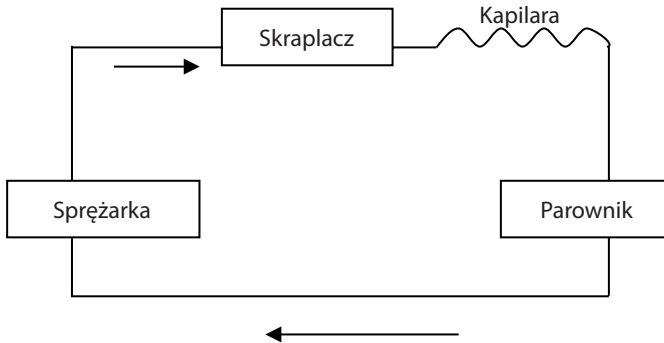
Problem	Powód	Rozwiązanie
Klimatyzator nie pracuje.	Brak energii elektrycznej.	Włącz urządzenie po podłączeniu do gniazda – źródła energii elektrycznej.
	Wskaźnik przepełnienia wskazuje „FL”.	Opróżnij zbiornik z wodą.
	Temperatura otoczenia jest za niska lub za wysoka.	Zaleca się używanie urządzenia w temperaturze w przedziale 7 - 35°C (44-95°F).
	Temperatura ustawiona w trybie chłodzenia jest wyższa od temperatury w pomieszczeniu. Temperatura ustawiona w trybie grzania jest niższa od temperatur w pomieszczeniu.	Zmień ustawienia temperatury.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska aby klimatyzator mógł pracować w trybie osuszania.	Temperatura w pomieszczeniu w którym klimatyzator ma być używany w trybie osuszania musi być wyższa niż 17°C(62°F).
Odczuwalny jest zbyt słaby efekt chłodzenia.	Urządzenie ustawione jest w pełnym słońcu.	Zasłoń urządzenie w pomieszczeniu.
	Drzwi lub okna są otwarte; w pomieszczeniu znajduje się wiele osób lub pracują w nim inne źródła ogrzewania (dla trybu chłodzenia).	Zamknij drzwi i okna, zwiększ ilość urządzeń chłodzących.
	Filtr powietrza jest zabrudzony.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza.
	Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.	Usuń przyczynę zatkania wlotu lub wylotu powietrza.
Urządzenie pracuje za głośno.	Klimatyzator nie został ustawiony na płaskiej powierzchni.	Ustaw klimatyzator na płaskiej i twardej powierzchni (aby zmniejszyć głośność pracy urządzenia)
Sprężarka nie pracuje.	Urządzenie włączyło ochronę przeciw przegrzaniu.	Zaczekaj 3 minuty aż temperatura spadnie, a następnie ponownie uruchom klimatyzator.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Odległość pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania jest zbyt wielka.	Zbliż się z pilotem do klimatyzatora i upewnij się że pilot jest skierowany w kierunku odbiornika sygnału pilota na klimatyzatorze.
	Pilot zdalnego sterowania nie jest skierowany w kierunku klimatyzatora.	
	Baterie pilota są wyczerpane.	Wymień baterie w pilocie.
Wyświetla się komunikat “E2”.	Czujnik temperatury pomieszczenia nie pracuje normalnie.	Sprawdź czujnik temperatury pomieszczenia I powiązane obwody.
Wyświetla się komunikat “E1”.	Czujnik temperatury rury nie pracuje prawidłowo.	Sprawdź czujnik temperatury rury I powiązane obwody.

UWAGA: Jeśli pojawi się problem niewymieniony w powyższej tabeli zaleca się nie podejmowanie próby naprawy. Należy się skontaktować z profesjonalnym serwisem urządzeń klimatyzacyjnych.

XI. Uzupełnienie

Schemat ideowy klimatyzatora.

(Szczegółowe parametry techniczne powinny się znajdować na tabliczce znamionowej urządzenia)



Nie wolno wyrzucać urządzenia razem z innymi niesortowanymi odpadami. Urządzenie przeznaczone do utylizacji powinno być składowane oddzielnie.

The refrigerant used in mobile air conditioners is the environmentally friendly hydrocarbon R290. This refrigerant is odorless, and compared to the alternative refrigerant, the R290 is an ozone-free refrigerant, and its effect is very low. Please read the instructions before use and repair. The drawings provided in this manual may not be the same as the physical objects. Please refer to the physical objects.

I. Attention Matters

1. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
2. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
3. Do not pierce or burn.
4. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
5. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 11 m².
6. Keep any required ventilation openings clear of obstruction;
7. Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
8. The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
9. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
10. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
11. All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons.



Notes:

- The air conditioning is only suitable for indoor use, and is not suitable for other applications.
- Follow local grid interconnection rules while installing the air conditioning and ensure that it is properly grounded. If you have any question on electrical installation, follow the instructions of the manufacturer, and if necessary, ask a professional electrician to install it.
- Place the machine in a flat and dry place and keep a distance of above 50cm between the machine and the surrounding objects or walls.
- After the air conditioning is installed, ensure that the power plug is intact and firmly plugged into the power outlet, and place the power cord orderly to prevent someone from being tripped or pulling out the plug.
- Do not put any object into the air inlet and outlet of the air conditioning. Keep the air inlet and outlet free from obstructions.
- When drainage pipes are installed, ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.
- While adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.
- When moving the machine, make sure that it is in an upright position.

- The machine should stay away from gasoline, flammable gas, stoves and other heat sources.
- Don't disassemble, overhaul and modify the machine arbitrarily, otherwise it will cause a machine malfunction or even bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask the manufacturer or professionals to repair it.
- Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.
- Do not pull the plug to turn off the machine.
- Do not place cups or other objects on the body to prevent water or other liquids from spilling into the air conditioning.
- Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the air conditioning.
- Do not wipe or wash the air conditioning with chemical solvents such as gasoline and alcohol. When you need to clean the air conditioning, you must disconnect the power supply, and clean it with a half-wet soft cloth. If the machine is really dirty, scrub with a mild detergent.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.

Transportation, marking and storage for units

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants
Compliance with the transport regulations
2. Marking of equipment using signs
Compliance with local regulations
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants
Compliance with national regulations
4. Storage of equipment/appliances
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packed (unsold) equipment
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

II.Features and Components

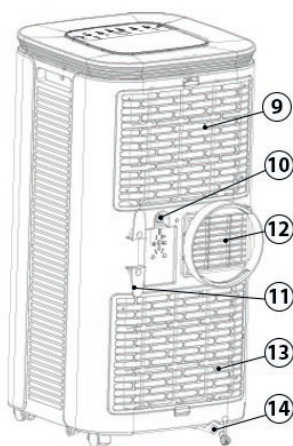
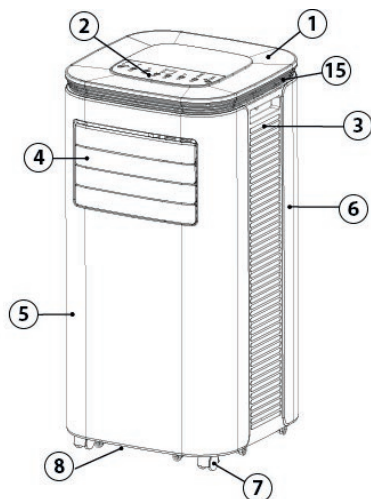
1. Features:

- Brand new appearance, compact structure, smooth line, simple and generous shape.
- Functions of refrigeration, dehumidification, air supply and continuous drainage
- Outdoor interface is set high to facility assembly and keep the smooth flow of the heat pipe.
- LED displays the control panel, beautiful and fashionable, with high-quality remote control.It adopts a user-friendly remote control design.
- Air filtration capability.
- Timing switch function.
- Protection function of automatically restarting the compressor after three minutes, a variety of other protection functions.
- The Max operation temperature for the air conditioner Cooling: 35°C; heating:31°C; Temperature operation range: 7-35°C.

2. Składniki

1. Top cover.
2. Control panel.
3. Side panel A/B.
4. Air outlet/Lourver.
5. Front panel.
6. Rear panel.
7. Caster.

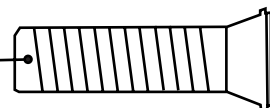
8. Base plate.
9. EVA filter.
10. Continuous drainage hole.
11. Wrapping Post.
12. Air vent.
13. CON filter.
14. Drainage hole.



Window Sealing Plate
Assembly



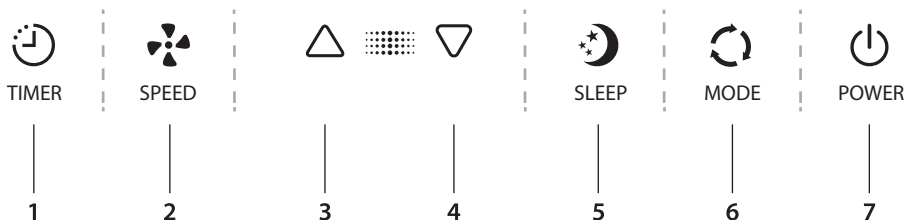
Exhaust Pipe Assembly



III. Control Setting

1.Control panel operation instructions

Operation interface:










1. Timer Key
2. Speed Key
3. Up Key
4. Down Key

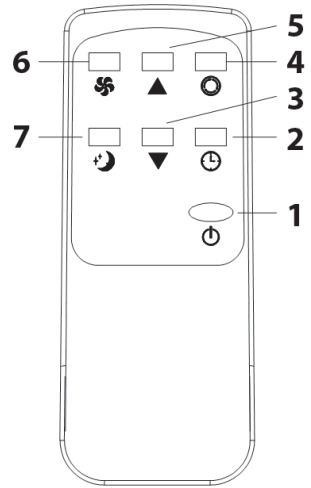
5. Sleep Key
6. Mode Key
7. Power Key

- When the machine is powered on for the first time, the machine will get into standby status.
- **Power Key:**
Press the key to turn on and turn off the machine. In the case of power on, press the key to turn off the machine; in the case of power off, press the key to turn on the machine.
- **Mode Selection Key:**
In the case of power on, press the mode key to switch between cooling -> fan -> dehumidifying mode.
- **Up Key and Down Key:**
Press the two keys to change the setting temperature or setting time, operate as follows:
While setting temperature, press up key or down key to select the required temperature (not available in fan or dehumidifying mode). While setting time, press up key or down key to select the required time.
- **Timing Key:**
In the case of power on, press the key to close timing; in the case of power off, press the key to open timing. Press the key, when the timing symbol flashes, press up and down key to select the required timing value. Timing values can be set in 1-24 hours and the timing value is adjusted up or down by one hour.
- **Sleep Mode:**
In the cooling Mode, Press sleep Key to turn on the sleep mode, then the unit will work on Energy-Saving and quiet type.

2. Operation instructions of remote control

The remote control Panel is as follows:

1. Instructions of key operation of the high-quality remote control are as follows:
2. Power: Press the  key to turn on or turn off the machine.
3. Timer: press the  key to set timing.
4. Down: press the  key to reduce temperature and timing set value.
5. Mode: press the  key to switch between cooling, fan, dehumidifying mode.
6. Up: press the  key to increase temperature and timing set value.
7. Fan: press the  key to select high, low wind speed.
8. Sleep Mode: Press the  key to turn on the sleep mode.



IV. Protection function

1. Frost Protection Function:

In cooling, dehumidifying or economic power saving mode, if the temperature of the exhaust pipe is too low, the machine will automatically enter protection status; if the temperature of the exhaust pipe rises to a certain temperature, it can automatically revert to normal operation.

2. Overflow Protection Function:

When water in the water pan exceeds the warning level, the machine will automatically sound an alarm, and the „FULL“ indicator light will flash. At this point, you need to move the drainage pipe connecting the machine or the water outlet to sewer or other drainage area to empty the water (details see Drainage Instructions at the end of this chapter). After the water is emptied, the machine will automatically return to the original state.

3. Automatic Defrosting (cooling models have this function):

The machine has automatic defrosting function. Defrosting can be achieved through four - way valve reversing.

4. Protection Function of the Compressor

To increase the service life of the compressor, it has a 3-minute delay booting protection function after the compressor is turned off.

V. Installation and adjustment

1. Installation:

Warning: before using the mobile air conditioning, keep it upright for at least two hours. The air conditioning can be easily moved in the room. In the moving process, ensure that the air conditioning is in the upright position and the air conditioning should be placed on a flat surface. Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.

1.1 Install the heat pipe assembly (as shown in Fig.1)

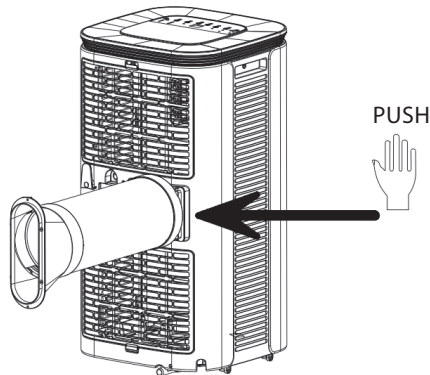


Fig. 1

- Take out the outer connector assembly and the exhaust pipe assembly, and remove the plastic bags;
- Insert the heat pipe assembly (the end of the exhaust joint) into the back panel vent slot (push to the left) and complete the assembly (as shown in figure 1).

1.2. Installation of window sealing plate components

- Half open the window and mount the window sealing plate assembly to the window (as shown in Fig.2 and Fig. 3).Components can be placed in horizontal and vertical direction.
- Pull various components of the window sealing plate assembly open, adjust their opening distance to bring both ends of the assembly into contact with the window frame, and fix various components of the assembly.1.2 Install the window sealing plate assembly

Notes:

- The flat end of the exhaust pipe joints must be snapped into place.
- The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45 °). Keep the ventilation of the exhaust pipe not blocked.

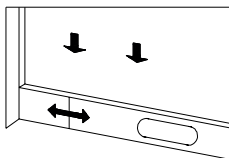


Fig. 2

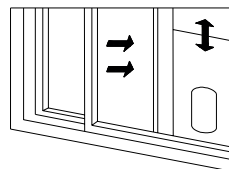


Fig. 3

1.3 Install the body

- Move the machine with installed heat pipe and fittings before the window, and the distance between the body and walls or other objects shall be least 50 cm (as shown in Fig.4).
- Elongate the exhaust pipe and snap the flat end of the exhaust pipe joints into the hole of the window sealing plate assembly (as shown in Fig.5 and Fig.6).

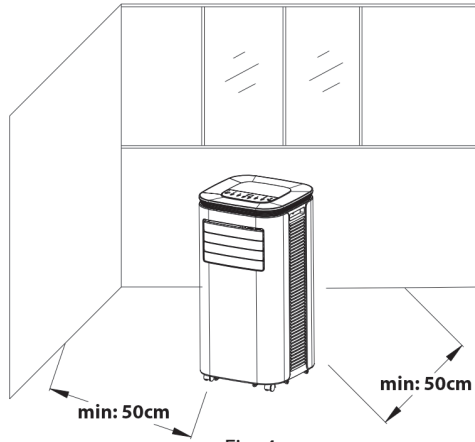


Fig. 4

Notes:

- The flat end of the exhaust pipe joints must be snapped into place.
- The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45 °). Keep the ventilation of the exhaust pipe not blocked.

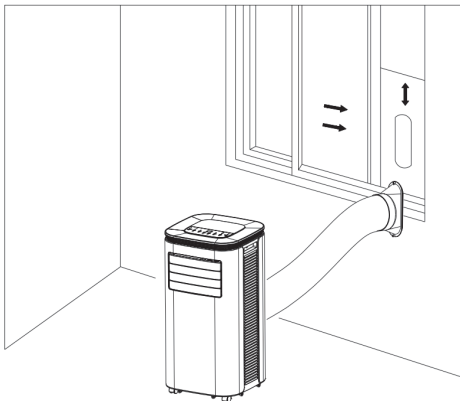


Fig. 5

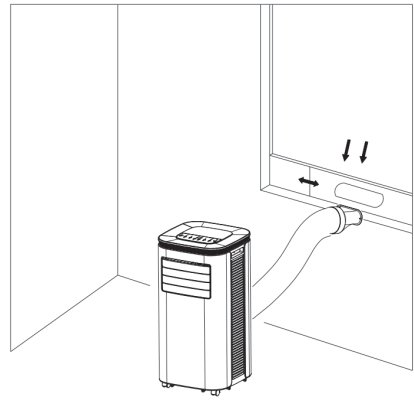


Fig. 6

Important Notice:

The length of the exhaust hose shall be 280~1,500mm, and this length is based on the specifications of the airconditioning. Do not use extension tubes or replace it with other different hoses, or this may cause a malfunction. Exhaust host must be not blocked; otherwise it may cause overheating.

VI. Drainage Instructions

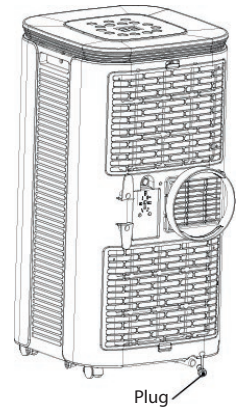
This machine has two drainage methods: manual drainage and continuous drainage.

Manual drainage:

1. When the machine stops after the water is full, turn off the machine power and unplug the power plug.

Notes: Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

2. Place the water container below the side water outlet behind the body.
3. Unscrew the drainage cover and unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.



Notes:

1. Keep the drainage cover and the water plug properly.
2. During drainage, the body can be tilted slightly backwards.
3. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet. When the water is discharged, stuff the water plug, and tighten the drainage cover.

VII. Maintenance

Cleaning: before cleaning and maintenance, turn off the machine and unplug the plug.

1. Clean the surface.

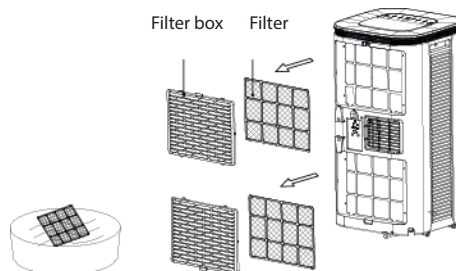
Clean with surface of machine with a wet soft cloth. Don't use chemicals, such as benzene, alcohol, gasoline, etc; otherwise, the surface of the air conditioning will be damaged or even the whole machine will be damaged.

2. Clean the filter screen.

If the filter screen is clogged with dust, and the effectiveness of the air conditioning is reduced, be sure to clean the filter screen once every two weeks.

3. Clean the upper filter screen frame.

Unscrew one screw fixed by EVA filter net and back shell with screwdriver, and take out EVA filter net. Put the EVA filter screen into warm water with neutral detergent (about 40°C / 104°F) and dry it in the shade after rinsing clean.



VIII. Unit Storage

1. Unscrew the drainage cover, unplug the water plug, and discharge the water in the water pan into other water containers or directly tilt the body to discharge the water into other containers.
2. Turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipes becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.
3. Turn off the machine, unplug the power plug, and wrap the power cord around the wrapping post; install the water plug and the drainage cover.
4. Remove the exhaust pipe and keep it properly.
5. Cover the air conditioning with a plastic bag. Put the air conditioning in a dry place, keep it out of the reach of children, and take dust control measures.
6. Remove batteries of the remote control and keep them properly.

NOTE: Ensure that the body is placed in a dry place and keep all machine components properly.

IX. Instructions for repairing appliance containing R290

1. INFORMATION ON SERVICING

1.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

2. REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

2.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3. REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. USUWANIE I ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose –conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8. CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9. DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a. Become familiar with the equipment and its operation.
 - b. Isolate system electrically.
 - c. Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
 - d. Pump down refrigerant system, if possible.
 - e. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
 - f. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
 - g. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer’s instructions.
 - h. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
 - i. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
 - j. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

10. LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11. RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leakfree disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

X.Troubleshooting

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repair will lead to failure of the warranty card, and may cause damage to users or their properties.

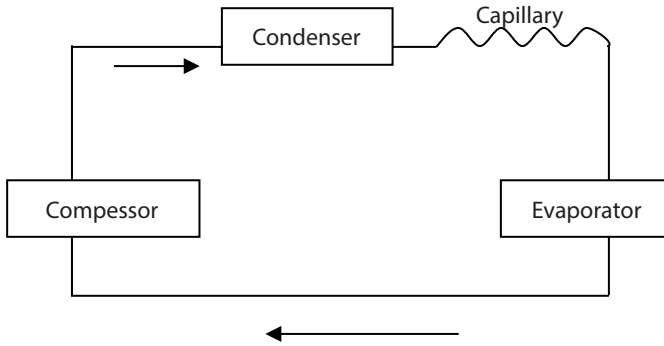
Problems	Reasons	Solutions
The air conditioning does not work.	There is no electricity.	Turn it on after connecting it to a socket with electricity.
	The overflow indicator displays „FL“.	Discharge the water inside.
	The ambient temperature is too low or too high	Recommend to use the machine in at the temperature of 7 - 35°C (44-95°F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature; in heating mode, the room temperature is higher than the set temperature.	Change the set temperature.
	In dehumidification mode, the ambient temperature is low.	The machine is placed in a room with an ambient temperature of greater than 17°C(62°F).
The cooling effect is not good	There is direct sunlight.	Pull the Curtain.
	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat.	Close doors and windows, and add new air conditioning.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions.
Big Noise	The air conditioning is not placed on a flat surface.	Put the air conditioning on a flat and hard place (to reduce noise).
Compressor does not work.	Overheat protection starts.	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine.
The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too far.	Let the remote control get close to the air conditioning, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver.
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver.	
	Batteries are dead.	Replace batteries.
Displays „E2“	The room temperature sensor is abnormal.	Check the room temperature sensor and related circuitry.
Displays „E1“	The pipe temperature sensor is abnormal.	Check the pipe temperature sensor and related circuitry.

NOTE: If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the professional service organization.

XI. Addendum

Schematic diagram for air conditioning

(The specific technical parameters of the machine shall be subject to the nameplate on the product)



Treatment:

Don't put the abandoned machine with other unsorted waste together. Such waste shall be placed separately for other special use.

GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesięcy licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
 2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
 3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
 4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcz, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
 5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
 6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
5. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić
Climateo Sp. z o.o. | 32-002 Węgrzce wielkie | Kokotów 703 | tel. +48 513677545 |
www.eberg.eu
6. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
 1. Model urządzenia
 2. Numer seryjny
 3. Datę zgłoszenia reklamacji
 4. Opis uszkodzenia
 5. Datę zakupu
 6. Kopię dowodu zakupu
7. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
8. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do
Climateo Sp. z o.o. | 32-002 Węgrzce wielkie | Kokotów 703 | tel. +48 513677545 |
www.eberg.eu
9. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
10. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
11. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru .
12. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć)

EBERG

Climateo Sp. z o.o.
Kokotów 703
32-002 Węgrzce Wielkie
contact@eberg.eu
tel. +48 513 677 545
www.eberg.eu

